SII 13.14: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 14. (A.R. No. 21 of 1914.) TIRUMAṆAÑJĒRI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, UDVĀHANĀTHASVĀMIN TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0014

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0014.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records an order of **Śembiyaṉ-Mahādēviyār**, the mother of Uttama-Chōḷa fixing the allotment of paddy for the several items of daily expense in the temple of Tirukkaṟṟaḷi-Mahādēva at Tirumaṇañjēri, near Kaḍalaṅguḍi in Kuṟukkai-nāḍu, out of the produce from 14 *vēli* of land endowed by her in Mūlaṅguḍi in Nallāṟṟūr-nāḍu. This is evidently an inscription of the time of **Rājarāja I.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kovir¿a?〈ā〉[**ja**]kecaripaṉmaṟku yāṇṭu 2~Āvatu Uttamacoḻarait tiruvayiṟu vāytta pirāṭṭiyār cempiyaṉ **mahāde**viyār kuṟukkaināṭṭuk kaṭalaṅkuṭippāṟ ṟirumaṇañceṟit tirukkaṟṟaḷi **mā**〈2〉**de**varkku nallāṟṟū〈r〉nāṭṭu mulaṅkuṭi nilam pati(ṉ)nāl veliyuñ nivantañ ceytapaṭiyāvatu [|] tiruccennaṭaikkut tiruvamirtarici patakku

Ārātikkum nampikku neṟ patakkum Āka Irunūṟṟumuppatiṉ kalam māṇira〈3〉ṇṭukku ne〈l〉lup patakku tiruviḷakku nālukku nellut tūṇiyum Āka nellu nūṟṟu Eṇpatiṉ kalam ne〈y〉yamirtukku nicatam Uḷakku nelluk kuṟuṇiyum Aṭaikkāyamirtukku nāṉāḷiyum kaṟiAmirtukku nāṉāḷiyum〈4〉 tiruppatiyam p¿a?〈ā〉ṭuvār nālvarkku ne〈l〉lut tūṇiyum Uvaccar pattāḷukku ne〈l〉lu Irutūṇi Irunāḷiyumāka nellu nānūṟṟu Irupattu Eḷukalaṉe tūṇip patakku kāḷamum cekaṇṭikaiyum Āka nellu patakku nan=ta〈5〉vāṉam Iṟaippār muvarkku nellu mukkuṟuṇiyum tiruppaḷḷittāmam paṟippār Iruvarkku neṟ kuṟuṇiyum tirumeḷukiṭuvār Iruvarkku [3+] Aṟunāḷiyumāka nellu nūṟṟut toṇṇūṟṟu Aiyṅkalaṉ Eṅka(ḷ)ḷukkevaḷi [3+] talvarai I**dhanmaM rakṣi**ppār nāṟpatteṇṇāyira **panmāheś-varakṣai** Aṟamaṟavaṟka ||~

Bibliography

Digital edition of SII 13.14 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 5–6, item 14.